



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13\*10R00\*10R05\*12558\*03

Annexes: - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 08 décembre 2015

Communication concernant:<sup>(2)</sup>  
Communication concerning:




- ~~la délivrance d'une homologation~~  
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~  
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~  
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~  
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~  
production definitely discontinued

d'un type de sous-ensemble électrique/électronique<sup>(2)</sup> en ce qui concerne le Règlement N° 10  
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation N° 10

Numéro d'homologation par type:  
Approval number:

E13\*10R00\*10R05\*12558\*03

Marque d'homologation:  
Approval mark:

 10R - 05 12558

1. Fabricant: (marque commerciale du constructeur):

Make (trade name of manufacturer):

Pointer Telocation Ltd.

2. Type:

Type:

Cellocator

Dénomination(s) commerciale(s) générale(s):  
General commercial description(s):

Tracking device

Version(s)/Variante(s):  
Version(s)/Variant(s):  
(suite voir 2<sup>ème</sup> page)  
(see also 2<sup>nd</sup> page)

|               |             |
|---------------|-------------|
| CT7700200-000 | Cello-F     |
| CT7700210-000 | Cello-R     |
| CT7700205-000 | Cello-F     |
| CT7700215-000 | Cello-R     |
| CC7700300-000 | Cello-F     |
| CC7700310-000 | Cello-R     |
| CT7701000-000 | CR200       |
| CT7701100-000 | CR200B      |
| CT7700226-000 | Cello-IQ 40 |
| CT7700225-000 | Cello-IQ 50 |

|   |   |
|---|---|
| <b>Version(s)/Variante(s):</b><br>Version(s)/Variant(s):  | <p>CT7800130-000 Cello-CANiQ</p> <p>CT7800140-000 Cello-CANiQ (3G)</p> <p>CT7800150-000 Cello-CANiQ (3G)</p> <p>CT7800122-000 Cello-IQ</p> <p>CT7801010-000 CR300</p> <p>CT7801110-000 CR300B</p> <p>CT7801011-000 CR300</p> <p>CT7801111-000 CR300B</p> <p>CT7801100-000 CR300E</p> <p><u>CT7801200-000 CR300B 3G NA</u></p> <p><u>CT7801201-000 CR300B 2G</u></p> <p><u>CT7801202-000 CR300B 3G EU</u></p> <p><u>CT7801203-000 CR300 3G NA</u></p> <p><u>CT7801205-000 CR300B 2G</u></p> <p><u>CT7801206-000 CR300B 3G EU</u></p> <p><u>CT7801210-000 CR300B 3G NA</u></p> <p><u>CT7801211-000 CR300B 2G</u></p> <p><u>CT7801212-000 CR300B 3G EU</u></p> |
| <b>3. Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le véhicule / composant / entité technique<sup>(2)</sup>:</b><br>Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit:                     | See item 6.   |
| <b>3.1. Emplacement de ce marquage:</b><br>Location of that marking:  | See item 6.   |
| <b>4. Catégorie du véhicule:</b><br>Category of vehicle:  | Not applicable  |
| <b>5. Nom et adresse du constructeur:</b><br>Name and address of manufacturer:  | Pointer Telocation Ltd.<br>14 Ha°Melacha Street, Park Afek<br>Rosh Ha°ayin, 48091<br>ISRAEL   |
| <b>6. Dans le cas de composants ou d'entités techniques, emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CEE:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: | Self adhesive type label <u>on the top side</u> of the ESA  |
| <b>7. Adresse(s) de l' (des) usine(s) d'assemblage:</b><br>Address(es) of assembly plant(s):  | Pointer Telocation Ltd.<br>14 Ha°Melacha Street, Park Afek<br>Rosh Ha°ayin, 48091<br>ISRAEL   |
| <b>8. Informations supplémentaires (s'il y a lieu):</b><br>Additional informations (where applicable):  | See appendix  |
| <b>9. Autorité déléguée:</b><br>Assigned authority:   | <i>Société Nationale de Certification et d'Homologation</i><br><i>L-5201 Sandweiler</i>   |
| <b>Service technique responsable de l'exécution des essais:</b><br>Technical service responsible for carrying out the tests:  | Société Nationale de Certification et d'Homologation<br>11, route de Luxembourg<br>L-5230 Sandweiler  |
| <b>10. Date du rapport d'essai:</b><br>Date of test report:   | 30.11.2015  |
| <b>11. Numéro du rapport d'essai:</b><br>Number of test report:   | 1-9847/15-01-02   |

12. **Remarques (s'il y a lieu):** See appendix  
Remarks (if any):
13. **Lieu:** Sandweiler  
Place:
14. **Date:** 08 décembre 2015  
Date:
15. **Signature:**  
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES  
Inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH  
Directeur



16. **L'index de l'ensemble des renseignements déposé chez l'autorité de réception, qui peut être obtenu sur demande, est joint.**  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.  
  
See index to type-approval report
17. **Raison(s) de l'extension:** Refer to test report  
Reason(s) for extension:

<sup>2</sup> **Biffer la mention inutile**  
Strike out what does not apply

## Appendice

Appendix

**au certificat d'homologation par type N° E13\*10R00\*10R05\*12558\*03**  
to type-approval certificate N° E13\*10R00\*10R05\*12558\*03  
**concernant l'homologation par type d'un sous ensemble électrique/électronique selon le Règlement N° 10.**  
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10.

- 1. Informations supplémentaires.**  
Additional information.
- 1.1. Tension nominale du système électrique [V]:** 12 V / 24 V  
Electrical system rated voltage [V]:
- Masse:** Negative / ~~Positive~~<sup>(2)</sup>  
Ground:
- 1.2. Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes:** 12 V and 24 V battery powered electrical system  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
- 1.2.1. Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Refer to Manufacturer's Installation Manual  
Installation conditions, if any:
- 1.3. CE SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants:** Not applicable  
This ESA can be used only on the following vehicle types:
- 1.3.1. Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Not applicable  
Installation conditions, if any:
- 1.4. La (les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent): (indiquez s'il vous plaît à partir de l'annexe 9 la méthode précise utilisée).** Bulk current injection ISO 11452-4: 3<sup>rd</sup> ed. 2005  
20 to 200 MHz  
Absorber chamber test ISO 11452-2: 2<sup>nd</sup> ed.2004  
200 to 2000 MHz  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9).
- 1.5. Laboratoire accrédité au titre de la norme ISO 17025 et reconnu par l'autorité d'homologation chargé d'effectuer les essais:** CETECOM ICT Services GmbH  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests: Untertürkheimer Straße 6-10  
D-66117 Saarbrücken
- 2. Commentaires:** None  
Remarks:



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



**Référence:** E13\*10R00\*10R05\*12558\*03

**Annexes:** - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 08 décembre 2015

## Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

|   |  |
|---|--|
| <b>Numéro d'homologation:</b><br>Approval number:   | E13*10R00*10R05*12558*03                               |
| <b>Révision:</b><br>Revision:   | 00   |
| <b>Marque de fabrique ou de commerce:</b><br>Trade name or mark:                                    | Pointer Telocation Ltd.                                |
| <b>Type:</b><br>Type:   | Cellocator   |
| <b>1. Procès-verbal d'essai:</b><br>Test report:  | N° 1-9847/15-01-02                                     |
| - Test Report:  | Page 1 to 8  |
| - List of modifications:  | Appendix A - Page 1                                    |
| - Test procedure EMI:   | Appendix E - Page 1 to 4                               |
| - Test procedure EMS:   | Appendix I - Page 1 to 4                               |
| - Test 7637-2:2004 immunity:  | Appendix P1 - Page 1 to 9                              |
| - Test 7637-2:2004 emission:  | Appendix P2 - Page 1 to 4                              |
| - Photo Documentation:  | Appendix Q - Page 1 to 7                               |
| - List of Test Equipment:   | Appendix T - Page 1                                    |
| - Annex 3B:   | Appendix W - Page 1 to 4                               |
| <b>2. Dossier du constructeur:</b><br>Report of the manufacturer:                                   | Appendix Y   |
| - Content:  | Refer to Table of Content in the Information Document. |
| <b>3. Autres documents annexés:</b><br>Other documents annexed:                                     | Not applicable   |
| <b>4. Date de délivrance de l'homologation initiale:</b><br>Date of issue of initial type approval: | 12.12.2011   |
| <b>5. Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b><br>Date of last issue of revised pages: | Not applicable   |
| <b>6. Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b><br>Date of last extension:     | 08.12.2015   |